

Виртуальная выставка книг по творчеству Рами Гарипова



«Шеңет стихов»

Кузгармда халкым күзе бар,
Шуа минең эйтер күзем бар.
Р. Гарипов

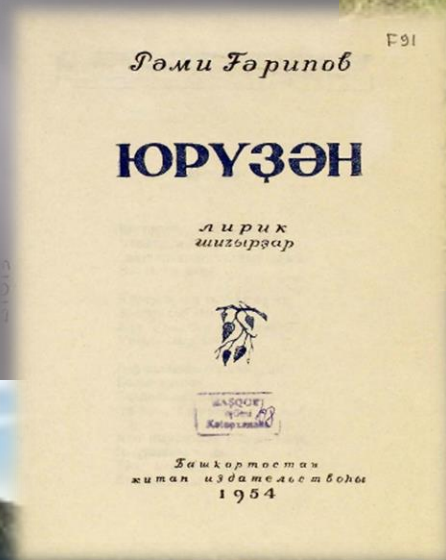
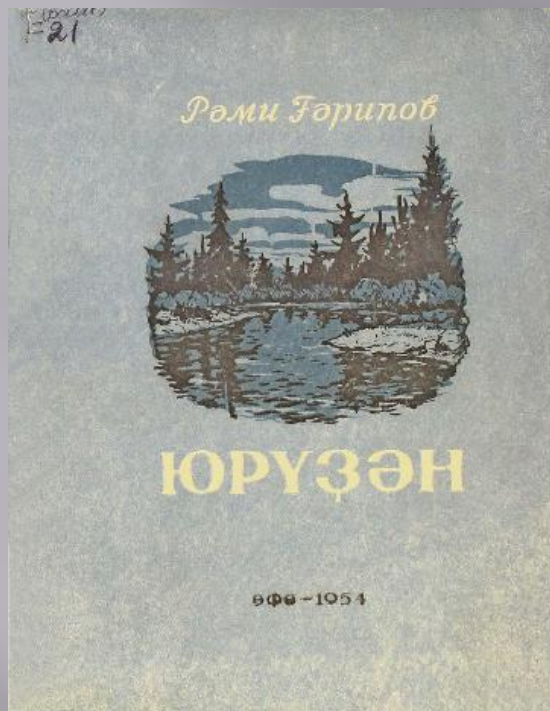
И песней я бужу людей,
Чтоб люди радость в ней нашли.
Р. Гарипов



Жизнь и творчество Рами Гарипова «Шепот стихов»



1954 год Первая книга стихов «Юрюзань»



әсәй — рәсәй

Ботәһенәп матур, зибендерәк,
Уңганырак минең әсәйем,
Мия тик һинең менән җыуанамы,
Мия тик һинең менән йәшәйем!

Ак биләүгә мине биләгәндә
Уйлаганһың бәхетем хакында.
Көчсөз сакта минә көс бирәң,
Йылтаһың мине һалкында.

Үн биш татыу һендә менән бергә
Күпме ауырлыктар күрмәң?
Һинең өсөн яза корбан булган
Күпме ул-кызыңды ерләңең?!

Һинә гашик булып яна қояш
Саф йөрәген Мәскәү булганга,
Алтын билбау булып, билкәйеңдә
Күк Уралым урап торганга.

7

Мия йырайым һине үз телемдә —
Тел аскысы бирзең, әсәйем.
Җорурланам улың булган өсөн,
Һия Россиям минең, Рәсәйем.

Тыуган илкәй! Бәтә домъяла бит
Кешеләрзең илһам иле һин!
Әсәм, тизәр һинә, а һин миңә:
Улым, тиерлек булһам ине мин.

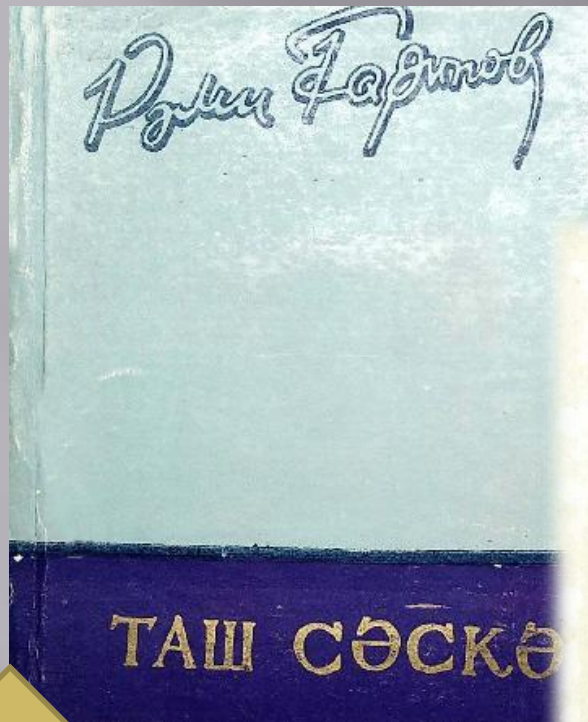
1954.

назад

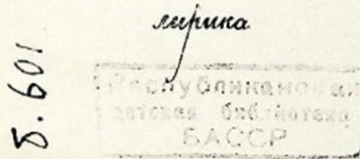
<https://ebook.bashnl.ru/reader/bookView.html?params=UmVzb3VyY2UtMTc1NzE/0KDQsNC80Lgg0JPQsNGA0LjQv9C-0LIgLSDQrtGA0YPQt9GP0L3RjA>

1958 год

Выходит в свет книга «Каменный цветок»



Рәми Ғарипов
ТАШ СӘСКӘ



БАШКОРТОСТАН
Китاپ нәшрләтәлмәстөһкө
Өфө 1958

Ссылка на книгу

<https://ebook.bashnl.ru/reader/bookView.html?params=UmVzb3VyY2UtMTkxMDE/R2FyaXBvdiBSLl9UYXNoIHNLaHNrZWhfMTk1OA>

назад

Ғарипов, Рәми. Таш сәскә : лирика / Р. Ғарипов ; [мөх. З. Р. Ғәбсәләмов]. — Өфө : Башк. кит. изд., 1958. — 159 б. — На башк. яз. — Перед вып. дан.: Ғарипов Рами Ягафарович. Каменный цветок : стихи. — Содерж.: Туған тел ; Таш сәскә ; Йыр ; Ак төн ; Шаулай дингез ; Күстәнәс һ. б.

Әсәм кудлары	82
Язын сәскәләре	34
Туған ер һәм һөйгән йәр	36
Урал йөрәге (Хикәят)	38
Дан һинә, дан—Башкортостан! (Котлау йыры)	41

ЙӨКМӘТКЕҢЕ

I ИЛЕМ, ТЕЛЕМ

Туған тел	5
Таш сәскә (Баллада)	7
Йыр	9
Ак төн	11
Шаулай дингез	13
Күстәнәс	15
Мәскәүдә һыбай	17
Шағир (Тукай кәбере эргәһендә уйламыш)	19
Курғаш шипма	21

II ТУУҒАН ЕРЕМ — ҺӨЙГӘН ЙАРЕМ

Кайтыу	25
Күгәрсендәр	27
Йөрүҙән	29

156

III УЙЗАРЫМ, ТЕЛӘКТӘРЕМ

«Тормошондон кыйын көндәрендә...»	45
Күркөмлек	46
Теләк	47
Көнөш	48
«Янып-көйөп йөрөйөм дә...»	49
«Бына тағы көндә һәләк иттем...»	50
Һуңғы япрак	51
«Үз-үҙендә алаһа һин...»	52

IV ТӘҮГЕ ҺӨЙӨҮ

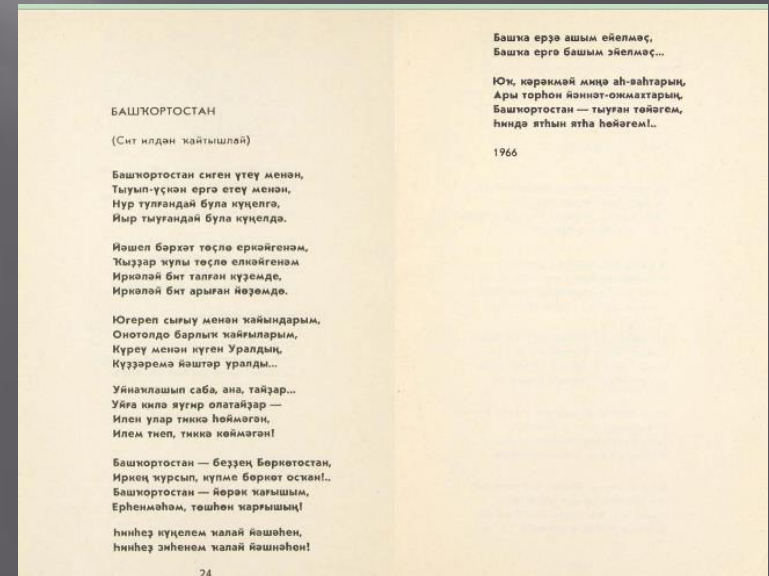
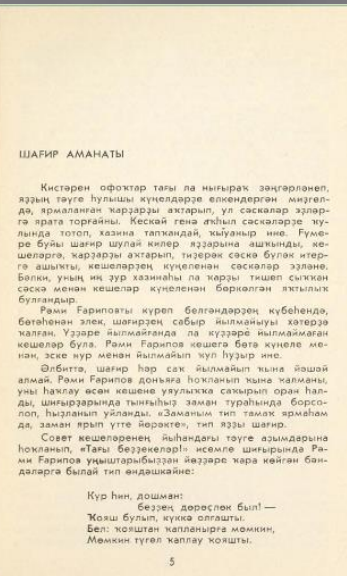
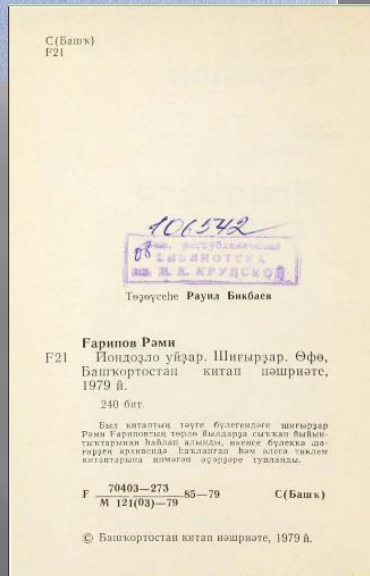
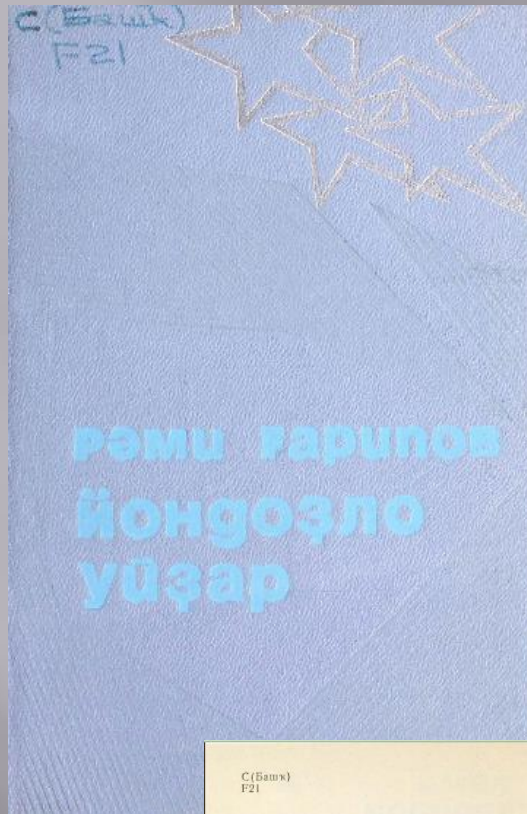
Тәүге һөйөү	55
Һыңауларҙан һуң	57
«Кош ҡымыһан ҡуған йондоҙҙары...»	59
«Тал, ҡамыштар, күкһея нурға сумыл...»	60
«Ал мәк сәскәһендәй атты ла таң...»	62
«Күз алдымдан китмәс күҙҙәрәң...»	64

157

1979 год Рами Гарипов «Звездные думы», стихи на баш. языке

Ссылка на книгу

https://ebook.bashnl.ru/reader/bookView.html?params=UmVzb3VyY2UtMTc3MTM/0KAuINCT0LDRgNC40L_QvtCyLiDQl9Cy0LXQt9C00L3Ri9C1INC00YPQvNGL



назад



▣ "Возвращение" - посмертная книга талантливого башкирского поэта Рами Гарипова. Герои его стихов - пастухи, хлеборобы, строители, солдаты - люди смелые, честные и открытые. С читателем поэт говорит многоголосым, многокрасочным языком родной природы, обращаясь к людям с живым, своеобразным словом.

О РАМИ ГАРИПОВЕ

Есть у Рами Гарипова стихотворение про жаворонка, который огненным бубенцом звенит в вышине, у самого солнца, будто притягивая землю к небу. Нет, это не жаворонок. Это — самозабвенно неет сердце поэта.

Так пело его сердце... И оно слишком рано, слишком неожиданно разорвалось — разорвалось на большой высоте башкирской поэзии. Из сорока пяти лет его жизни двадцать семь мы были рядом — порою чуть на капельку дальше друг от друга, порою совсем близко... Но всегда рядом. Казалось, я все знаю о нем: его страстные порывы и заблуждения, его явные радости и затаенные стогорчения. По его скупым рассказам и щедрым стихотворениям я создал даже свое представление о его детстве. Его детство будто идет посреди высокой травы, неся на плече отцовскую косу. Отец погиб на войне, а давно созревшая трава ждет косаря. Шестывает босоногий косарь и кормилец семьи, только бритая голова его мелькает.

Знал я и о том, что самая любимая на свете река его — Юрюзьян, «державная» река его родной сторонки, в которой мальчиком купал своего коня когда-то Салават Юлаев — далекий предок Рами Гарипова по искоженным тропам и испитой воде. Я тоже видел эту реку, пил воду из нее. Она полна глубинного волнения. Это неспроста...

Я ловил себя вот на чем. Мы в городе не всегда помним номер дорогого нам дома и квартиры, куда чаще всего ходим. Мы заходим туда про-



ЖАВОРОНОК

Распелся пылко жаворонок рано.
Еще ледок не стаял у ворот.
Еще в снегу заречная поляна,
А жаворонок — слышите! — поет.

То с высоты срывается заповедной,
То просверкнув над речкой голубой, —
Уходит вверх, звучит бубенчик медный
И землю поднимает за собой.

И песни вешишь светло струится
С упругих крыльев, бьющих о зенит.
...А это, может, вовсе и не птица,
А просто сердце поутру звенит.

Как нет ребенка, если сказки нет.
Так без любви нет песен для поэта.
Ты подари мне сказки зыбкий свет,
Чтоб песня до конца была долета.

Хоть сказка только сказка, но она
Живет во мне, поверить помогая
В любовь твою, как в чудо, дорогая.
И если сказке гибель суждена,
То ей на смену пусть придет другая.

Пусть будет даль — вперед на много дней
Теплом их верным для меня согрета.
Как нет ребенка, если сказки нет,
Так без любви нет песен для поэта.

КУРАЙ

Простился кураиш, а в шалаше
Курай остался.
Давно я пошел!
По силам мне, ей-ей, и по душе
Сыграть на нем мелодию простую.

Но он, видать, послушен, да не всем.
Он знает с незнакомцами не хочет.
В чужих руках он холоден и нем,
Не плачет, не смеется, не проронит.

А как тепло звучал он час назад —
От песни доброй каждый мог согреться.
Но кто-то, словно этому не рад,
Из шалаша вопиющей вынул сердце.

Молчит курай — седой Урал уныл,
И уныл Кураишша кулыт.
И голову Хатыл-турз склонил,
И отозвонил тесни Салавата.

Как будто наши предки никогда
Не возводили Караван-Сарай.
Не или к Парку в давние года,
Храни в душе мелодию курай.

назад

Ссылка на книгу

<https://ebook.bashnl.ru/reader/bookView.html?params=UmVzb3VyY2UtMTkxMDQ0JFQsNGA0LjQv9C-0LIg0KAuINCT0L7RgNC40YbQstC10YI>

С (Башк)
F21

Умрәш
Кәләш

РӘМИ ҒАРИПОВ

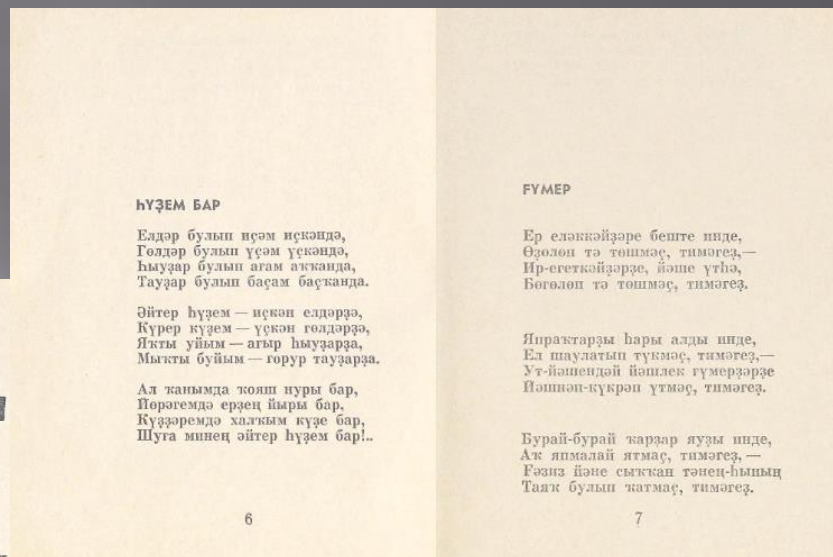
Тәүге сәскә
«Ауыр булар һини минең менә»
Тубырың
«Көпләмә һини мине үткәндәрҙе»
«Батыр тынған»
«Көтмөгәндә шундай кыздар ос»
Минен юндозом
«Не хәл ғена, ғры ах «кашкыт»
«Ю», йәрегем, таш түгелнең әл»
«Күптән кәләгәм юк ине шулар»
Сәскә ыңғанда
«Кыңгырауҙар, көмөш кыңгырау»
Көшлө ялғыр
Умрҙа яҙы
«Беләм, мин яҙмышыңды бейлә»
«Бәлкәй, минең һуңғы һәләүҙең»
Кырың тал
«Ниндә өндөшмөйең?» — тибен»

Төгөт сөскө	23	Байгусым (А. Пушкин)	51
Ауыз булур, нине минен менен...	24	Тышын юл (А. Пушкин)	51
Тубыркы	25	Елчон (М. Лермонтов)	52
Кылымга нин мине үткөрдөрсөн...	25	Шеню үгөм (М. Лермонтов)	53
«Ягыры тынган»	26	Васыят (Т. Шевченко)	55
«Кетмегенди шудай кыздар осырай»	26	Айлан дусын ошотко бөлүгөм... (А. Бак)	56
Минен издондом	27	Дан-шарпай уу шудай белем тал... (А. Бак)	57
«Нин хан гена, аргы ак жанын!»	28	Иырсына (И. Франко)	57
Юк, көргөм, таш түгөйөн өлөм...	28	Байкыларыл (Я. Райнис)	57
Кылымга кеткөсөм юк нин шудай...	29	Алкес (Я. Райнис)	57
Саска ийгенди	30	«Ай, ашамган кыла, ашамган...» (А. Блок)	57
«Кичиреуэрүр, көмөш кичиреуэрүр...»	31	Фарсы мондыры (С. Есенин)	60
Кылымга келчир	31	«Фарыма мин бөгөн асмансанан...»	61
Умкырай кыра	32	«Шананам мин минчө, Шананам...»	61
Белам, кини азышынды байлау...	32	«Күстө аярың жалпын алтыңа...»	62
Белам, минчө нуучы һайуэрүр Биш...	33	Ленин мин мейсес. Поэма (А. Твардовский)	63
Кырым тал	34	Сая (М. Исаковский)	69
«Нин өңдөшкөйдөй» — тиген кыра...	34	Кот мине (М. С. Мухоморов)	71
«Коз көтөрсө чыккан»	34	Язы кылдыр (В. Шефнер)	71
«Телпакча то барынын отонора...»	34	Тына бингда төгөм... (И. Аббасидзе)	71
«Һандугас һайраган була...»	35	Замандашын (М. Дудин)	74
Ошкымз луг	35	Вехет йондоцо (С. Капустин)	74
Иууаза	36	«Ректаратар озо Индодрозгала...» (Р. Фамзатов)	74
«Көш төлөндат гена хат көткөйчөм...»	37	Данат (Р. Фамзатов)	75
«Бөкөт — һар са һудай килер чыккан...»	37		
Миләш-көлөш	38		
Ионшшам	39		
Козге	40		
Ажжох Иыры	40		
Өзнат	41		
Яз күрсө	41		
Тангы кыр	41		
Болаң	42		
Кызы куурау	42		
«Донья бөгөн миңа ал-ак кына...»	43		
«Бөр нан нин, бөргө көлгөн нинен...»	43		

ӨСӨНСӨ БҮЛӨК	
Минчө антологиямдаш	
Нин кыска (Рудики)	47
Язы басат шөлөмө (Жамы)	47
Ошмизия (Т. Шевченко)	47
Тотон (А. Пушкин)	50

Ссылка на книгу
<https://ebook.bashnl.ru/reader/bookView.html?params=UmVzb3VyY2UtMTc1ODQ/0YDQsNC80Lgg0LPQsNGA0LjQv9C-0LI>

1966 год «Полет» Рами Гарипов , стихотворения на башкирском языке



ҺҮҖЕМ БАҢ

Елдәр булып иҫәм иҫкәндә,
Ғәлдәр булып үҫәм үҫкәндә,
Һыуҙар булып ағам аҫкәндә,
Тауҙар булып баҫам баҫкәндә.

Әйтер һүҙем — иҫкән елдәргә,
Күрер күҙем — үҫкән ғәлдәргә,
Яҡты уйым — ағыр һыуҙарға,
Мыҡты буйым — ғорур тауҙарға.

Ал Һанымда ҡояш нуры бар,
Йөрөгөмдә ерҙең йыры бар,
Күҙҙәремдә халҡым күҙе бар,
Шунда минең әйтер һүҙем бар!..

6

ҒҮМЕР

Ер еләнкәйҙәре беште мине,
Өҙөлөн тә тәшмәҫ, тимәҫ, —
Ир-егеткәйҙәре, йәшә үтһә,
Бөгөлөн тә тәшмәҫ, тимәҫ.

Йыраҡтарҙы һары алды мине,
Ел шаулатып түкмәҫ, тимәҫ, —
Ут-йәшендәй йәшлек ғүмерҙәре
Йәшһән-күкрәп үтмәҫ, тимәҫ.

Бурай-бурай ҡарҙар яуы мине,
Ал Һанымда йығылған, тимәҫ, —
Ғәзиз йәнә сытҡан тәнен-Һының
Таяҡ булып ҡатмәҫ, тимәҫ.

7

назад

Ссылка на книгу

https://ebook.bashnl.ru/reader/bookView.html?params=UmVzb3VyY2UtMTc3MzI/0KAuINCT0LDRgNC40L_QvtCyLiDQn9C-0LvQtdGC

2012 год

1932

РЕМИ

ГАРИПОВ

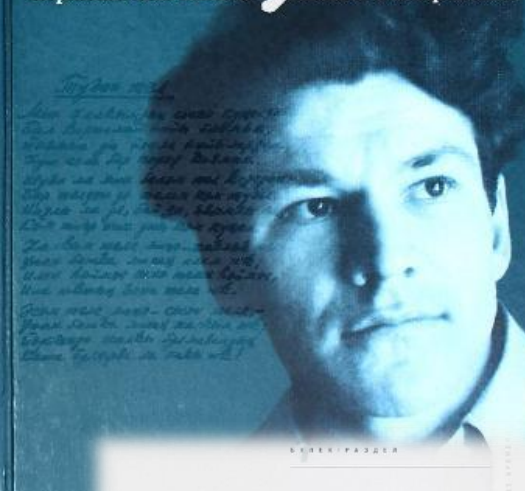
Жизнь и творчество

на башкирском языке

34.5/27.1 см. 64 шт.

F21

ГАРИПОВ
Рами Гарипов
тормошо һәм ижады
жизнь и творчество



Б. КИРИЛЛОВА

Аттың да итеңе саба ың —
Баш ташың да итеңе мөһөт...

Аттың да итеңе саба ың —
Баш ташың да итеңе мөһөт...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...



Жан и творчество

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

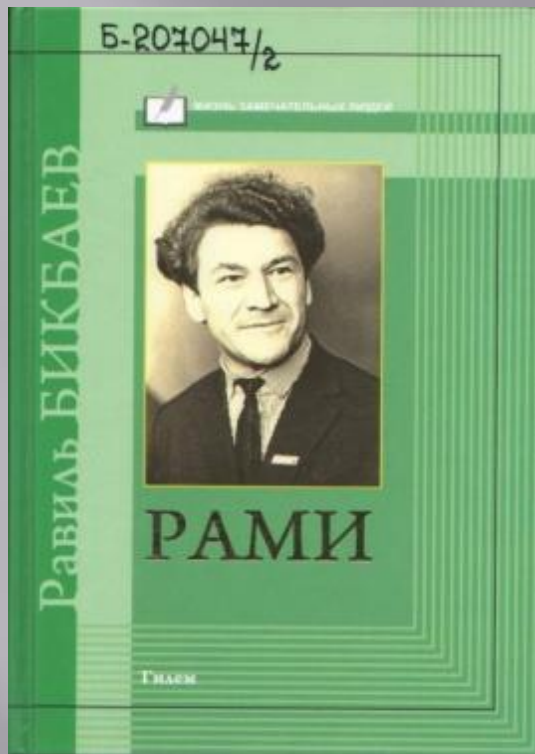
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең,
Утларыңа килең, килеңе артыңаң, ың килең...

назад

Ссылка на книгу

<https://ebook.bashnl.ru/reader/bookView.html?params=UmVzb3VyY2UtMjYyOTI/0KDTmdC80Lgg0pLQsNGA0LjQv9C-0LJf0KLQvtGA0LzQvtGI0L4g0rvTmdC8INC40LbQsNC00Ys>

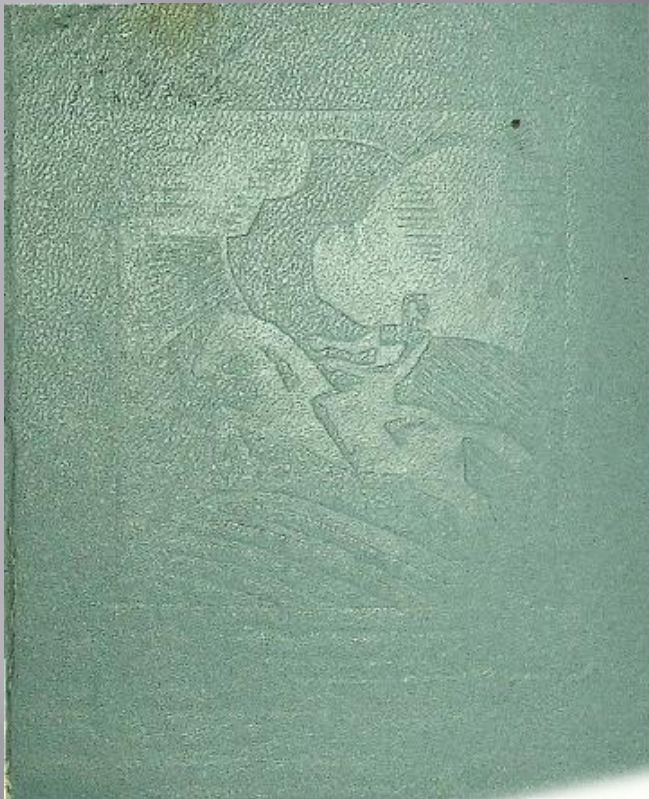


– Я – Рами Гарипов, – запросто представился он, – регулярно читаю ваши интересные статьи по геологическим проблемам на башкирском и русском языках. Я хотел бы сделать дружеские замечания по поводу перевода с русского на башкирский язык названий некоторых самоцветов-минералов. В частности, вы горный хрусталь переводите «тау хрустале». А этот минерал имеет весьма поэтичное башкирское название «гэлсэр». Также уникальные самоцветы, как рубин и изумруд, даете без перевода вообще. Хотя по-башкирски рубин называется «якут», а изумруд – «зебэржэт».

- ▣ Мысли рядового читателя о книге народного поэта Республики Башкортостан Равиля Бикбаева «Рами. Книга о поэте». Уфа, «Гилем», 2008 г., 606 стр.

1964 год

«Горицвет» - первая книга Рами Гарипова на русском языке



Рами Гарипов
ГОРИЦВЕТ



Башкирское книжное
издательство
Уфа — 1969



К народам-братьям с ним прийти я
аправе,
Чтоб он звучал средь языков других.
Кто низким вздумал бы язык наш ста-
вить,
Сам не высок тот в помислах своих.

Чьим сыном без него назваться мне бы,
Чтоб общий подвиг с братьями вершить?
Есть у меня с ним и земля и небо,
Я без него — безвестный, без души.

Родной язык

О родной язык, о крестный язык
Отца и матери язык Г. Тукай

Я, как пчела в саду цветущем, в поле,
Как жемчуга искатель в глубине,
Тружусь, веду свой понек и все боле
Родной язык волнует душу мне.

Сэсэна сказ и матери напевы
Для жизни он избрал, а не для лжи.
В нем колосится праотцов посевы,
В нем жив мой предок,
Правнук будет жив.

Ржаной хлеб. Перевел В. Трубицын . . .	47
«На ладонях теплых...» Перевел И. Измай- ловский	49
Шинка. Перевел Я. Серпин	51
Красота. Перевел А. Решетов	53
Разута. Перевел Г. Молодцов	54
«Восторженно горящими глазами...» Перевел Я. Серпин	56
«Так просто прийти...» Перевел Я. Серпин	58
«На земле, ликуя и скорбя...» Перевел И. Из- майловский	60
«Береста—огненное кресло...» Перевел И. Из- майловский	62
«Сегодня желтый, пасмурный рассвет...» Пере- вел Я. Серпин	63
«Это что? Постой, постой...» Перевел И. Из- майловский	64
«Не может взрослый...» Перевел Я. Серпин	65
«В который раз...» Перевел Я. Серпин	67
Покинути дом. Перевел А. Решетов	68
«Приходит счастье на пир...» Перевел И. Из- майловский	69
«Вот и юность пролетела...» Перевел И. Из- майловский	71
«В последний раз...» Перевел Я. Серпин	72
Машинистка. Перевел А. Решетов	74
Клен. Перевел И. Измайловский	76
«Люблю любимых я...» Перевел Г. Молод- цов	77

Трапы. Перевел И. Милованов	78
Мальчик и море. Перевел А. Фининин	80
Мельник. Перевел А. Решетов	81
Облака. Перевел И. Измайловский	83
Сказка. Перевел И. Измайловский	84
«Смеялся в легком...» Перевел И. Измайлов- ский	86
«Может, ты мудрей...» Перевел И. Милова- нов	88
Он поймет меня... Перевел И. Измайлов- ский	90
Жизнь человека. Перевел И. Милованов	91